

**L'hon. Allan J. MacEachen (vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Pendant l'année 1983, le nombre total d'employés de l'ambassade du Canada à Bonn était de 112 (60 ressortissants locaux et 52 Canadiens). Le coût total de fonctionnement de l'ambassade était de \$5,970,248.

#### L'AMBASSADE DU CANADA À TOKYO

Question n° 334—**M. Stevens:**

En 1983, quels étaient *a)* le nombre total d'employés (ressortissants locaux et Canadiens), *b)* le coût total de fonctionnement de l'ambassade du Canada à Tokyo?

**L'hon. Allan J. MacEachen (vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Pendant l'année 1983, le nombre total d'employés de l'ambassade du Canada à Tokyo était de 154 (94 ressortissants locaux et 60 Canadiens). Le coût total de fonctionnement de l'ambassade était de \$10,573,395.

#### L'AMBASSADE DU CANADA À ROME

Question n° 335—**M. Stevens:**

En 1983, quels étaient *a)* le nombre total d'employés (ressortissants locaux et Canadiens), *b)* le coût total de fonctionnement de l'ambassade du Canada à Rome?

**L'hon. Allan J. MacEachen (vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Pendant l'année 1983, le nombre total d'employés de l'ambassade du Canada à Rome était de 84 (52 ressortissants locaux et 32 Canadiens). Le coût total de fonctionnement de l'ambassade était de \$5,023,092.

#### LE FONDS D'EXPANSION DES ENTREPRISES

Question n° 361—**M. St. Germain:**

Existe-t-il un fonds d'expansion des entreprises administré par le ministère des Approvisionnements et Services et, dans l'affirmative, depuis le 1<sup>er</sup> avril 1981, combien a-t-on consacré *a)* à l'innovation de produits, *b)* à l'augmentation du contenu canadien, *c)* aux coûts de développement de départ?

**M. Paul-André Massé (secrétaire parlementaire du ministre des Approvisionnements et Services):** Le Fonds d'expansion des entreprises fut établi en 1981 pour aider à financer les coûts d'augmentation pour les contrats du gouvernement reliés à l'établissement ou à l'entretien de sources canadiennes d'approvisionnement.

*a), b) et c)* Le Fonds d'expansion des entreprises peut assumer certains coûts de développement de départ, d'innovation de produits et d'augmentation du contenu canadien. Ces catégories de coûts ne sont pas mutuellement exclusives, puisque, par exemple, aider une entreprise avec des coûts de départ ou de développement d'un produit contribue aussi à un niveau plus élevé du contenu canadien. Dix-huit millions de dollars du Fonds d'expansion des entreprises furent dépensés à ce jour, et on s'attend à ce que ces argents produisent 324 millions de dollars en augmentation de ventes, 180 millions de dollars en exportation et la création de près de 2,900 années-personnes d'emploi au Canada durant les dix prochaines années.

#### Le budget—*M. Kempling*

#### LA POLITIQUE CANADIENNE EN MATIÈRE DE NON-PROLIFÉRATION NUCLÉAIRE

Question n° 402—**M. Howie:**

Le gouvernement oblige-t-il tout pays à qui il vend du matériel nucléaire à garantir que celui-ci ne sera pas traité, enrichi ou que la forme ou le contenu n'en seront pas modifiés autrement sans son autorisation préalable?

**L'hon. Allan J. MacEachen (vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** La politique canadienne en matière de non-prolifération nous oblige de conclure des accords bilatéraux avec nos partenaires nucléaires. Au terme de ces accords, les matières nucléaires transférées entre les parties ne doivent être enrichies au delà 20 p. 100 en U235 ou retraitées qu'avec accord par écrit au préalable entre les deux parties. Donc, tout pays qui reçoit des matières nucléaires canadiennes doit avoir l'autorisation préalable du Canada avant de les retraiter ou de les enrichir au delà 20 p. 100 en U235.

#### LA PARTICIPATION DU CANADA À L'EXPO 84 À LA NOUVELLE-ORLÉANS

Question n° 491—**M. Howie:**

Le gouvernement a-t-il prévu un montant quelconque en vue de la participation canadienne à l'Expo '84 à la Nouvelle-Orléans et, dans l'affirmative, de combien?

**L'hon. Allan J. MacEachen (vice-premier ministre et secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Oui, le gouvernement a alloué 5.5 millions de dollars au titre de la participation du Canada à l'Expo 84 à la Nouvelle-Orléans.

[Traduction]

**M. le Président:** On a répondu aux questions énumérées par le secrétaire parlementaire.

**M. Evans:** Je demande, monsieur le Président, que les autres questions restent au *Feuilleton*.

**M. le Président:** Les autres questions restent-elles au *Feuilleton*?

**Des voix:** D'accord.

• (1600)

## ORDRES INSCRITS AU NOM DU GOUVERNEMENT

[Traduction]

### LE BUDGET

#### L'EXPOSÉ FINANCIER DU MINISTRE DES FINANCES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Lalonde: Que la Chambre approuve la politique budgétaire générale du gouvernement, ainsi que de l'amendement de M. Crosbie (page 1445) et du sous-amendement de M. Riis (page 1448).

**M. Bill Kempling (Burlington):** Monsieur le Président, le discours du trône et l'exposé budgétaire donnent au gouvernement l'occasion de redéfinir la voie et la direction dans laquelle le pays est engagée. Bon nombre d'entre nous estiment depuis quelque temps que nous sommes engagés dans la mauvaise voie, dans la mauvaise direction, sur une pente glissante, sans espoir de retour.